

Les inscriptions que j'ai relevées dans les grottes du Che k'ou sseu de Kong hien sont, en les rangeant autant que possible par ordre chronologique, les suivantes¹ :

Estampage 487 (*Fig. 1696*)².

(Inscription dont le haut des lignes seul a subsisté) :

La première année p'ou-t'ai (531), le rang de l'année étant..., etc.
 sin-hai, le bhikṣu Fa-yun..., etc.
 le disciple (du Buddha) Tchao Wen-kouan..., etc.
 ont fait avec respect une statue de Che-k'ia (Çākya)..., etc.
 pour le bénéfice de leurs pères et mères défunts, ils ont abandonné..., etc.
 être paisiblement entretenus dans le royaume du Buddha..., etc.
 ○ leurs parents actuellement en vie..., etc.
 calmement agir, contrée heureuse..., etc.
 ○ ○ ○ ○..., etc.
 ○ ○..., etc.
 ○..., etc.

1. Outre les inscriptions que nous avons estampées et traduites, le *KKL* cite des dédicaces du Che k'ou sseu de Kong hien aux dates suivantes (j'indique le mois par un chiffre romain et le jour par un chiffre arabe) :
 1° première année p'ou-t'ai, IV, 8 (9 mai 531);
 2° quatrième année ta-t'ong, II, 26 (10 avril 538); 3° deuxième année t'ien-p'ing, V, 12 (27 juin 535); 4° deuxième année t'ien-p'ing, V, 14 (29 juin 535); 5° deuxième année t'ien-p'ing, V (535); 6° troisième année t'ien-p'ing-IV, 15 (20 mai 536); 7° deuxième année t'ien-pao; III, 3 (23 avril 551); 8° même année, III, 9 (29 avril 551); 9° même année, IV, 3 (23 mai 551); 10° même année, IV, 8 (28 mai 551); 11° même année, IV, 11 (31 mai 551); 12° même année, IV, 15 (4 juin 551); 13° même année, VI (551); 14° troisième année t'ien-pao, VI, 15 (21 juillet 552); 15° neuvième année t'ien-pao, IV, 3 (5 mai 558); 16° même année, VI, 14 (15 juillet 558); 17° ? année t'ien-pao, IV; 18° ? année t'ien-pao; 19° deuxième année ho-ts'ing, VIII, 15 (17 septembre 563); 20° troisième année ho-ts'ing, III, 19 (15 avril 564); 21° même année, IV; 22° quatrième année ho-ts'ing, IV, 8 (23 mai 565); 23° première année

t'ien-t'ong, III, 30 (15 mai 565); 24° deuxième année t'ien-t'ong, II, 9 (15 mars 566); 25° même année, II, 18 (24 mars 566); 26° même année, III, 12 (16 avril 566); 27° même année, IV, 7 (11 mai 566); 28° quatrième année t'ien-t'ong, II, 15 (28 mars 568); 29° septième année t'ien-t'ong, IV (571); 30° première année long-cho, IV, 8 (11 mai 661); 31° première année k'ien-fong, VIII, 24 (27 septembre 666); 32° et 33° troisième année k'ien-fong, II, 15 (1^{er} avril 668); 34° même année, II, 21 (7 avril 668); 35° même année, II (668); 36° première année tsong-tchang, IV, 2 (18 mai 668); 37° même année, IV, 3 (19 mai 668); 38° première année hien-heng, V, 18 (11 juin 670); 39° même année, V, 21 (14 juin 670); 40° même année, V, 30 (23 juin 670, dédicace de Tchang Yang-jen); 41° troisième année hien-heng, VII, 10 (8 août 672); 42° même année, X (672); 43° première année kieou-che, II (700); 44° huitième année hien-t'ong, VI, 7 (29 juin 860).

2. Cf. *KKL*, VI, 18 b, où cette inscription est cataloguée par erreur comme provenant de Lo-yang, c'est-à-dire de Long-mèn.